

2 Timoteo

Yu Pablo nchcui' cha' yu 'in Timoteo

¹ Nan' yu Pablo, si'ya cha' cuiya' 'in Ndiose ngua'an tñan Jesucristo 'ñan tsa ycuin' cha' tsu'hue 'in ñi, ña'an ntsu'hui cha' caja sca chendyu 'in na si'ya Cristo Jesús.

² Nde ngua'an tñan sca quityi 'in, Timoteo, nu'huin lca ña'an nchca ti' sca sñen' nu ta'a lati 'ñan, nchca tin' si'yana Stina Ndiose lo'o Ñi X'nan na Jesucristo taa ñi cha' tsu'hue nu chu'hui ni' cusya 'in, ña'an 'tnan ti' ñi 'in, lo' cu'ni ñi cha' tyi'in tsu'hue.

Ntsu'hui cha' chcui' na cha' 'in Cristo

³ Nchгаа ya' nchcuin' lyi'on 'in Ndiose tla lo' cucha, ndiya yu'hui tin' 'in, lo' ndyaan xu'hue 'in ñi, cui' ñi nu 'in tñan ngui'nin lo'o sca cha' tiyaa nu luhui, tsaña'an nu m'ni nten cula 'ñan.

⁴ Xa ndiya yu'hui tin' ña'an nguilo tyi'a quilo, lca tiqueen si'yana cua' cuna'an 'in lo' quinu tsu'hue lca tiqueen.

⁵ Ndiya yu'hui tin' tsala ña'an ndiya qui'an ti' 'in Ndiose, una culo nducua lati ya qui'an ti' Loida nu lca jyi'an cula, cui' cuaña'an lo'o Eunice nu lca jyi'an, lo' jlyo tsu'hue tin' si'yana lo'o nu'huin nguia ncha'an cha' re.

⁶ Can' cha' cua' ñii nxu'huan ti' si'yana su'hua loo cha' tsu'hue 'in Ndiose nu cua' jui 'in xa mdi'in tyaan yaan' 'in.

⁷ Si'yana Ndiose a mdaa ñi cha' tsu'hue can' 'in na, ta si'yana xicutsen ti' na, cui' ca nu si'yana ca

tnu tiquee na, chu'hui cha' tsu'hue 'in na lo'o nten, lo' xñi na cunta 'in na.

⁸ Can' cha' a xijyi'o ti' chcuí' cha' tsu'hue 'in Ñi X'nan na, ñi a xijyi'o ti' lo'on ña'an nu ntsu'huin na'an chcuán si'ya cha' 'in Ndiose, cui' ca nu ca sca cha' ti 'in na tyijyin na nu ti'i si'ya cha' tsu'hue 'in Cristo nu nchcuí' na, lo' Ndiose ta yaa' ñi 'in na lo'o cha' re,

⁹ ñi nu ngulo laa 'in na, msi'ya ñi 'in na si'yana tyu'hui na sca chendyu nu luhui, una si'i si'yana nde'en la tñan tsu'hue cua' m'ni na, cui' ca nu si'ya cha' tsu'hue nu cua' jui 'in na si'ya Cristo Jesús, cui' cha' re mdi'in tyaa Ndiose xa nu ti' lyijyi tñan ñi chendyu.

¹⁰ Una cua' mdyi'o scua la cha' re xa nu yaan Jesucristo, Ñi nu Ndlo laa 'in na, lo' msi'yu co' ñi nu ti'i nu ljian lo'o cha' ndyija, ngulyo scua la ñi sca chendyu nu a ntsu'hui 'a cha' ti' jlyo, si'ya cha' tsu'hue 'in Ndiose nu ndiya qui'an ti' na.

¹¹ Ngulo ton ñi 'ñan si'yana chcuin' cha' tsu'hue 'in ñi lo'o ne' gentil, ngua'an tñan ñi 'ñan lja ne' si'yana culo'on 'in ne'.

¹² Si'ya cha' re ndijin nu ti'i, una a nxijyi'o tin' si'yana jlyo tin' tucui ca 'in ya qui'an tin'. Jlyo tsu'hue tin' si'yana tca 'in ñi chu'hui ñi cunta tñan nu mdaa ñi 'ñan tsaya' tiyaa tsaan nu cua' mdi'in tyaa ñi.

¹³ Chcuí ncha'an cha' nu ñi chcuí ña'an nu cua' ycuin' lo'o, cha' nu ndiya qui'an ti' na, a cunta chu'hui cha' tsu'hue 'in lo'o ta'a na si'ya Cristo Jesús.

¹⁴ Si'ya cha' cuiya' 'in Espíritu nu Luhui 'in Ndiose nu ntsu'hui ni' cusya 'in na, xñi cunta 'in

lo'o tñan nu cua' mdaa ñi cu'ni.

¹⁵ Cua' jlyo ti' si'yana yu mdo'o se'en lca Asia ngula yaa' yu 'ñan, cui' yu Figelo lo'o yu Hermógenes.

¹⁶ Una su'hua yaa' Ñi X'nan na 'in yu Onesíforo lo'o nchgaa nu ndi'in na'an 'in yu, si'yana tyun 'a ya' mdyaa yu cha' tnu tiquee 'ñan, a mxijyi'o ti' yu lo'on siya' nchcan' lo'o carena,

¹⁷ cui' ca nu xa mdiyaa yu quichen Roma mda'an nan yu 'ñan sca loo tñan tsaya' nguija lyoon 'in yu.

¹⁸ Can' cha' Ñi X'nan na cu'ni ñi cha' qui'ni ca'an cha' tsu'hue 'in yu tsaan nu quiaan ñi xiya'. Tsala ña'an mda yaa' yu 'in na xa mdi'in na quichen Efeso.

2

Cha' 'in nu ndon tsu'hue cu'ni tñan 'in Cristo

¹ Can' cha' nu'huin sñen', su'hua juesa lo'o cha' tsu'hue nu cua' mdaa Cristo Jesús 'in.

² Nchgaa cha' nu cua' ngune 'in ycuin' tloo nten qui'an can', cui' cuaña'an xnu cunta 'in na 'in yu nu ñi ndi'in cha' 'in, si'yana lo'o can' tca culo'o 'in xca tucui.

³ Can' cha' ta loo tyijyin nu ti'i tsaña'an nchca ti' sca sindatu nu tsu'hue ca 'in Jesucristo.

⁴ Ñi sca yu ngui'ni tñan sindatu, a nguiten yu'hui yu lo'o scasca loo tñan, cui' ca nu nan yu ña'an nu quinu tsu'hue tiquee x'nan yu lo'o yu.

⁵ Ticui' cuaña'an lo'o sca yu ndijya, a tca cu'ni yu canan cha' a quijya yu ña'an nu ntsu'hui cha'.

⁶ Cui' cuaña'an nguiaa cha' 'in sca yu n'ni tñan ni' quixin', culo nducua la cu'ni yu tñan, la xacan' xo' yu na nu yta yu.

⁷ Quiñan ti' cha' nu nchcuin' lo'o, lo' Ñi X'nan na sla la ñi cha' tiyaa 'in lo'o nchgaa cha' re.

⁸ Quia yu'hui ti' 'in Jesucristo, ta nten 'in Davi, ñi nu mdyiqui'o can', cui' cha' tsu'hue re nchcuin' cua' ñii,

⁹ lo' si'ya cha' re ndijin nu ti'i, ntsu'huin na'an chcuan tsaña'an nchca ti' sca yu nducun', una cha' 'in Ndiose a lo'o na ntsu'hui nchcun na.

¹⁰ Can' cha' nda loon lo'o nchgaa nu ti'i re, si'ya cha' 'in nchgaa nu cua' ngulohui Ndiose, ña'an ca si'yana lo'o can' tyi'o laa si'ya Cristo Jesús, lo' tyi'in can' loo xaa 'in ñi tsala xaa.

¹¹ Nde sca cha' nu ñi: Cha' naa cua' ngujui na lo'o ñi, ticui' cuaña'an ntsu'hui cha' tyi'in na lo'o ñi.

¹² Cha' tyijyin na nu ti'i si'ya ñi, ticui' cuaña'an ntsu'hui cha' culo na tñan lo'o ñi. Cha' xcuan tloo na 'in ñi, ticui' cuaña'an xcuan tloo ñi 'in na.

¹³ Cha' naa a nducua na tñan cha' nu nchcui' na, una nducua ñi tñan cha' nu nchcui' ñi, si'yana a ntsu'hui cha' xitsa'an ñi sca cha' nu cua' mdi'in tyaa ñi.

Cha' 'in jun nu tsu'hue n'ni tñan 'in Ndiose

¹⁴ Can' cha' xu'hua ti' jun lo'o cha' re, lo' ta cueen 'in jun lo'o cha' cuiya' 'in Ñi X'nan na si'yana a chcui' tyijyin jun si'ya scasca cha' nu ndlo que jun, si'yana a la cu'ni na tsu'hue, cui' ca nu nde cu'ni na ti'i lo'o nu quine 'in cha' can'.

¹⁵ Su'hua juesa nu quinu tsu'hue tiquee Ndiose lo'o, tsaña'an nchca ti' sca nguso nu tsu'hue n'ni tñan, nu a sca cha' xijyi'o ti', si'yana nxñi tsu'hue cunta ña'an nguiaa cha' nu ñi 'in Ndiose.

¹⁶ A cu'ni cunta scasca cha' nu ndlo que ne', cha' nu a sca cunta ntsu'hui, si'yana nu nchcui'

cha' can' nde lyee la nguia nguiten yu'hui loo cha' ngunan',

¹⁷ cuaña'an nguia nchcu loo na tsaña'an nchca ti' sca quicha, cui' cha' re yato'o 'in yu Himeneo lo'o yu Fileto,

¹⁸ mdo'o tso' yu sii' cha' nu ñi 'in Ndiose, nda'an ycui' yu si'yana cua' mdijin cha' nu tyiqui'o nten, lo' ngui'ni tinto yu 'in tucua snan jun nu cua' ya qui'an ti' 'in ñi.

¹⁹ Una suun nu mdi'in tyaa Ndiose tla ndi'in na, lo' ndeña'an nguinu scua cha' nu nchcui' na: —Ñi X'nan na ndyu'hui lyoo ñi tsalca nu nguiaa tso' 'in ñi—, lo' nde xca cha' nchcui' na: —Nchgaa nu ndiya qui'an ti' 'in Cristo tyi'o tso' sii' cha' ngunan'—.

²⁰ Ña'an nchca ti' sca na'an tlyu, si'i nchgaa loo na ndi'in can' nguia' lo'o oro uta lo'o plata, cui' ca nu ntsu'hui nu nguia' lo'o yca uta lo'o yuu, lo' lja can' ntsu'hui nu ta'a lati 'in ne', lo' ntsu'hui nu a cunta ti' ne' lo'o.

²¹ Can' cha', cha' ntsu'hui nu tyi'o tso' sii' nchgaa loo cha' ngunan', ca can' ña'an nchca ti' sca nu ta'a lati 'in Ñi X'nan na, nu cui' tñan cu'ni ca, lo' ndon tiyaa can' cu'ni nchgaa loo tñan tsu'hue.

²² Cui' cuaña'an ntsu'hui cha' chcu'a tijyo' sii' scasca cha' tiyaa ngunan' nu nda'an lo'o yu tsa suhue ti, chcui' ncha'an cha' tiyaa nu tsu'hue, cha' nu ndiya qui'an ti', chu'hui cha' tsu'hue 'in lo'o nchgaa tucui, lo' tyi'in tsu'hue lo'o ne' tsatlyu lo'o nchgaa jun nu ndiya qui'an ti' 'in Ñi X'nan na lo'o sca cusya nu luhui.

²³ A cu'ni cunta scasca loo cha' nu ndlo que nten, cha' nu a sca cunta ntsu'hui, si'yana cua' jlyo ti'

chacui' cha' cusuun n'ni cuton na.

²⁴ Si'yana sca nguso 'in Ñi X'nan na, a ntsu'hui cha' tyi'in yu lo'o cha' cusuun, cui' ca nu nde cu'ni yu tsu'hue lo'o nchgaa tucui, a cunta tsu'hue ti culo'o yu 'in nten, lo' chu'hui cha' tlyu ti' 'in yu,

²⁵ cuaña'an lo'o suun ña'an chcui' yu lo'o nu ti'i ti' 'in yu, tina'an taa Ndiose cha' cuiya' cha'an cha' tiyaa 'in can', lo' chu'hui lyoo cha' nu ñi,

²⁶ lo' tyi'o loo can' se'en mxñi su'hua yaa' laxa'an 'in. Ña'an ntsu'hui cha' cu'ni nten tiyaa xaa.

3

¹ A cunta ca jlyo ti' si'yana tiyaa xaa ntsu'hui cha' caan tsaan nu chen nchcui.

² Nten can' tsa 'in ti ne' chcua quiloo ne', chcui ti' ne' tñi, tnu 'a cu'ni ne' 'in ne', cu'ni siye' ne', taja ta'a ne', a ca ja'an 'a ne' 'in nten cula 'in ne', a xca 'a cha' ti' tsu'hue 'in ne', lo' ñi a tsa qui'an 'a ti' ne' 'in Ndiose,

³ ñi a chu'hui cha' tsu'hue 'in ne' lo'o ta'a ne', a cu'ni ne' cha' tlyu ti' si'ya cha' nu tla cusya 'in ne', su'hua ne' qui'ya 'in ta'a ne' lo'o cha' cuiñi, cu'ni ne' ña'an nu nchca ti' ne', chcua la ne', lo' xcuan tloo ne' nchgaa cha' tsu'hue,

⁴ tnan' ne' ticuii' ta'a tsu'hue ne', a cutsen ne' cu'ni ne' cua' ña'an ti, cha'an yu'hui cha' siye' 'in ne', lyee la su'hua loo ne' cha' nu nducui ti' ne' que cha' 'in Ndiose,

⁵ cu'ni ne' 'in ne' si'yana lyee ndiya qui'an ti' ne' 'in Ndiose, una lo'o ña'an nu n'ni ne' nxcuan tloo ne' cha' cuiya' 'in ñi. Can' cha' nu'huin ntsu'hui cha' tyi'o tso' sii' ne' nu lca cuaña'an.

⁶ Si'yana ne' re nan ne' ña'an sten yu'hui ne' scasca na'an, lo' cuñilyi'o ne' 'in jun cuna'an nu chin' la cha' 'in, nu lyee 'a cua' m'ni qui'ya si'ya cha' ngunan' ndyi'o tiquee.

⁷ Siya' nchгаа xaa ngui'ni cha'an jun, una a ndyi'ya jun cunta ña'an cha' nu ñi 'in Ndiose.

⁸ Tsaña'an nu m'ni Janes lo'o Jambres mscuan tloo yu 'in Moisé, cui' cuaña'an ngui'ni ne' re nxcuan tloo ne' cha' nu ñi 'in Ndiose, si'yana coo' cha' tiyaa 'in ne', a cunta mtнан' ne' cha' 'in ne' lo'o tso' 'in Ndiose.

⁹ Una a tsa quiñan ne' lyee la, si'yana cha' tinto can' 'in ne' tyi'o scua la na tsaña'an yato'o 'in chcuaa yu can'.

¹⁰ Una nu'huin cua' nguia ncha'an cha' 'in Ndiose nu ndlo'on, chendyu nu ndu'huin, lo'o cha' nu nducua quiloon, ña'an nu ndiya qui'an tin', ña'an nu ntsu'hui cha' tlyu ti' 'ñan, ña'an nu ntsu'hui cha' tsu'hue 'ñan, tsaña'an nda loon nchгаа loo cha',

¹¹ lo' jlyo ti' tsala nu ti'i mdijin nchгаа se'en mda'an, jui nu mducui ncha'an 'ñan quichen Antioquía, Iconio lo'o Listra, scasca nu ti'i mdijin, una Ñi X'nan na, a siya' ngula yaa' ñi 'ñan.

¹² Cui' cuaña'an nchгаа nu nchca ti' tyu'hui sca chendyu nu luhui si'ya Cristo Jesús, a s'ni tyijyin can' scasca nu ti'i.

¹³ Una tsalca nu nducun' lo'o nu nda'an ñilyi'o 'in nten, nde lyee la nguia nguinan' yu'hui can', si'yana tsaña'an nu ñilyi'o can' 'in nten, cui' cuaña'an ndyijyi nu cuñilyi'o 'in.

¹⁴ Una nu'huin tsa quiñan lo'o cha' nu cua' m'ni cha'an lo' ya qui'an ti', a cu'ni tucua ti' si'yana cua'

jlyo ti' tucui ca ngulo'o 'in.

¹⁵ Si'yana ti' lyo' nu'huin yu'hui lyoo quityi 'in Ndiose, lo' ndaa na cha' tiyaa ña'an nu ntsu'hui cha' tyi'o laa loo nu tsa qui'an ti' 'in Cristo Jesús.

¹⁶ Nchgaa cha' nu nguinu scua loo quityi 'in Ndiose, cha' tiyaa 'in ñi ca lca na lo' najo'o na 'in na, ndlo'o na 'in na, n'ni chu'hue na cha' tiyaa 'in na, nda yaa' na 'in na ña'an ntsu'hui cha' tyon ñi na, a cunta ndlo'o na 'in na ña'an ntsu'hui cha' tyu'hui na sca chendyu nu luhui,

¹⁷ ña'an ca si'yana ca chcui cha' tiyaa 'in nchgaa sñe' Ndiose, lo' a sca cha' tsa lyijyi 'in can' nu cu'ni nchgaa loo tñan tsu'hue.

4

Tsa quiñan chcui' na cha' tsu'hue 'in Ndiose

¹ Jñan cha' tsu'hue 'in tloo Ndiose lo'o Ñi X'nan na Jesucristo, ñi nu ntsu'hui cha' cu'ni xñan bsya 'in nchgaa nten tsatlyu lo'o ne' cua' ngujui, xa nu quiaan ñi xiya' lo' culo ñi tñan 'in na.

² Can' cha' tyon tiyaa lo' chcui' cha' tsu'hue 'in Ndiose nchgaa xaa, cunan ña'an nu qui'ya ne' cunta lo'o cha' re, tla cha' chcui' lo'o ne', a cunta taa cha' tnu tiquee 'in ne', cui' cuaña'an chu'hui cha' tlyu ti' 'in xa nu culo'o 'in ne'.

³ Si'yana tiyaa xaa a cu'ni cunta 'a ne' cha' nu ñi 'in Ndiose, cui' ca nu nde cunan ne' scasca nu culo'o 'in ne', se'en nu quine 'in ne' cha' nu ndu'hui cuiya' ti' ne',

⁴ tyi'o tso' ne' sii' cha' nu ñi 'in Ndiose, lo' chcui ncha'an ne' scasca cha' nu ndlo que nten.

⁵ Una nu'huin xñi cunta 'in lo'o nchgaa loo cha', ta loo tyijyin scasca nu ti'i, chcu' cha' tsu'hue 'in Ndiose, lo' tucua tñan ña'an cha' nu cua' mdaa ñi 'in.

⁶ Si'yana nan' cua' mdyaan 'ñan, ntan ñi xaa cujui ne' 'ñan, cua' nchcui cui' tsaan nu ntsu'hui cha' tyi'on loo chendyu re.

⁷ Nan' cua' m'nin canan lo'o tñan re, cua' m'ni tyin tñan nu ntsu'hui cha' cu'nin, lo' mxu'hua se'en cha' nu ya qui'an tin'.

⁸ Cua' ñii ntan cha' tsu'hue nu taa Ñi X'nan na 'ñan tsaan nu cua' mdi'in tyaa ñi, ñi nu lca bse nu ñi ndi'in cha' 'in, una si'i 'ñan nan' ti, cui' ca nu lo'o nchgaa nu tsu'hue ntsu'hui tiquee nta tsaan nu quiaan ñi xiya'.

Ycui' yu Pablo lo'o Timoteo sca cunta

⁹ Cha' tca caan se'en ndi'in nu ndla la,

¹⁰ si'yana yu Demas ngula yaa' yu 'ñan lo' mxitu-cui yu nde quichen Tesalónica, si'yana lyee la lca tiquee yu lo'o cha' nu nchca loo chendyu re. Yu Crescente nguiaa yu se'en lca Galacia, lo' yu Tito nguiaa yu se'en lca Dalmacia,

¹¹ xca ti yu Luca nguinu yu lo'on. Can lo'o 'in yu Marco si'yana tsu'hue nda yaa' yu 'ñan lo'o tñan 'in Ndiose.

¹² Yu Tíquico cua' ngua'an tñan 'in yu nguiaa yu quichen Efeso.

¹³ Xa caan, quian 'ya te' nhcun' xaa tlya', cui' nu mxnun quichen Troas ña'an 'in yu Carpo, cui'ya nchgaa quityi can' lo'o nu ndon loo la can'.

¹⁴ Yu Jantro cuityi chcuan can', lyee 'a mdaa yu cha' nsin' ti' 'ñan, una Ñi X'nan na —su'hua lyiya' 'in yu cua' ña'aan tñan m'ni yu—.

15 Cuaña'an nu'huin xñi cunta 'in lo'o yu, si'yana lyee 'a mna'an ti'i yu 'in na lo'o cha' nu ndlo'o na.

16 Xa culoo ncuacuiya' cha' ñan tloo bsya, a tucui nu mda yaa' ñan, nchgaa tucui ngula yaa' ñan, una jñan 'in Ndiose si'yana a cu'ni cunta ñi cha' can'.

17 Una a ngula yaa' Ñi X'nan na 'ñan, cui' ca nu mdaa ñi juesa ycuin' ña'an nguiaa cha' tsu'hue 'in Ndiose, cuaña'an yato'o ngune 'in nchgaa ne' gentil. Cui' ñi —ngulo laa ñi 'ñan tu'hua cuichi—,

18 ticui' cuaña'an culo laa Ñi X'nan na 'ñan lo'o nchgaa la ña'an cha' nu ti' lyaan 'ñan, lo' cu'ni ñi cunta 'ñan tsaya' nu tyi'an la se'en nu ndlo ñi tñan la ni' cuan, scati ñi cu'ni tnu na tsala xaa. Amen.

Msla' ta'a yu Pablo lo'o Timoteo

19 Chcui' cha' 'in Prisca lo'o Aquila tñan loon, a cunta lo'o Onesíforo tsatlyu lo'o nu ndi'in na'an 'in yu.

20 Yu Erasto nguinu yu quichen Corinto, lo' yu Trófimo mxnun 'in yu quichen Mileto si'yana ti'i yu.

21 Cha' tca caan lja nu ti' lyijyi qui'ya ti'in tlya'. Yu Eubulo nhcui' cha' yu 'in, a cunta lo'o yu Pudente, yu Lino, Claudia, nchgaa jun nhcui' cha' jun 'in.

22 Ñi X'nan na Jesucristo tyi'in ñi lo'o tsala xaa, cui' cha' tsu'hue 'in ñi quinu lo'o um cunda scaa um. Amen.

El Nuevo Testamento New Testament in Chatino, Nopala

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nopala Chatino (Chatino, Nopala)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, David Niel Nellis, All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 968310150X

The New Testament

in Chatino, Nopala

© 2013, David Niel Nellis, All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

7aec2f8f-e534-559d-8dcc-b8b15d5a08dc